

PICOBELLO 101-151 ECOVAC

Használati útmutató



I

Manuale di istruzioni
(Istruzioni originali)

EN

Instruction manual
(Original instruction)

DE

Bedienungsanleitung
(Original Anleitung)

FR

Mode de l'emploi
(Instructions d'origine)

ES

Manual de instrucciones
(Instrucciones originales)



Attenzione: Leggere le istruzioni prima di usare la macchina

Attention: Read the instruction before use the machine

Achtung: Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie die Maschine benutzen

Attention: Lisez les instructions avant d'utiliser la machine

Atención: Lea las instrucciones antes de usar la máquina



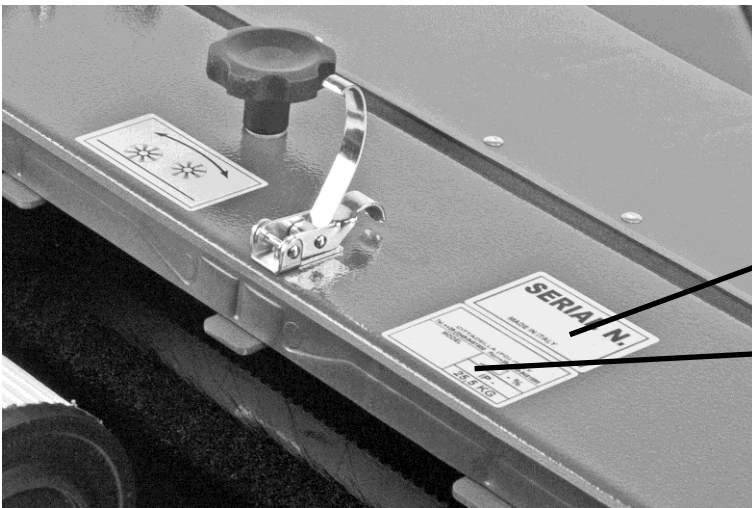
BEMUTATKOZÁS

Cégünk, az ipari tisztító gépek gyártásában vezető szerepet tölt be, örülünk, hogy Ön a seprőgépünk tulajdonosai között van, és biztosak vagyunk abban, hogy teljes mértékben megelégedéssel fogja használni. Meg vagyunk róla győződve, hogy a használata során megtapasztalja a gép minőségét, robusztusságát és felhasználási lehetőségeit. Ez a seprőgép alkalmas háztartási, ipari vagy közületi használatra. Ez a kézikönyv leírja a seprőgép tökéletes hatékonyságának fenntartásához szükséges különféle telepítési műveleteket, vezérléseket és karbantartási műveleteket. Ezek normál karbantartási műveletek, amelyeket bármely üzemeltető elvégezhet a cégben a rendelkezésre álló szerszámokkal. Konkrét szerviz munkák esetén kérjük, forduljon az eladóhoz.

CÉGÜNK FOLYAMATOSAN FEJLESZTI A TERMÉKEIT, EZÉRT FENNTARTJA A JOGOT A MŰSZAKI MÓDOSÍTÁSOKRA, FELJESZTÉSEKRE ANÉLKÜL, HOGY KÖTELEZVE LENNE A KORÁBBAN ÉRTÉKESÍTETT GÉPEK ÚJÍTÁSOKKAL VALÓ UTÓLAGOS FELSZERELÉSÉRE.

GÉP BEAZONOSÍTÁSA

A gép tetején található két címke segít a beazonosításban. SERIAL = SOROZATSZÁM



HIVATKOZZON A SOROZATSZÁMRA ÉS A TÍPUSRA AMIKOR PÓTALKATRÉSZT RENDEL VAGY ÚJ GÉPRE KÉR ÁRAJÁNLATOT.

AZ EUREKA tisztítógépek megfelelnek az EEC direktívának és CE tanúsítvánnyal rendelkeznek.



ÓVINTÉZKEDÉSEK A GÉPKEZELŐK ÉS TECHNIKUSOK BIZTONSÁGÁHOZ

- A gépet nem használhatják olyan személyek, akik nem kaptak betanítást a megfelelő használatra, vagy olyan emberek, akik olyan anyagok hatása alatt állnak, amelyek megváltoztathatják idegi reflexeiket (alkohol, pszicho-gyógyszerek, drogok stb.)
- Ne használja a gépet gyúlékony környezetben, vagy ahol robbanásveszély áll fenn.
- Ne gyűjtsön égő anyagot vagy bármi mást, ami tüzet okozhat (pl. meggyújtott cigaretta).
- Ne használja a gépet tárgyak tisztítására.
- A gép karbantartásakor ne viseljen laza vagy kigombolt ruházatot.
- Ne végezzen karbantartást, amikor a gép mozog.
- Óvja a szemét és a haját, ha sűrített levegővel vagy vízpisztollyal tisztítja a gépet.
- Használjon olyan eszközöket a gép felemeléséhez, amelyek elegendők a gép súlyának elviseléséhez.
- Ne okozzon lángot vagy szikrát a gép körül.

A GÉP FELHASZNÁLÓJÁNAK VAGY TULAJDONOSÁNAK KÖTELEZETTSÉGE

A munkáltató vagy a gép tulajdonosa felelős azért, hogy ezt a használati útmutatót átadja a gépet használó személyzetnek.

A munkáltató vagy a gép tulajdonosa vállalja továbbá, hogy frissíti a kézikönyvet azzal a dokumentációval, amelyet a gyártó elküld, ha módosítják a gépet.



GÉPKEZELŐ FELELŐSSÉGE

- A gépkezelő nedves padlón nem dolgozhat
- A kezelő felelős a gép napi karbantartásáért
- A kezelőnek gondoznia kell a gépet, és jó állapotban kell tartania
- A kezelőnek tájékoztatnia kell a felettesét vagy a műszaki osztályt, ha sérülés vagy törés esetén ütemezett karbantartást igényelnek.
- A kezelő nem szállíthat embereket, állatokat vagy tárgyakat a gépen.
- A gép nem használható mérgező-káros anyagok seprésére.
- Soha ne engedje az embereket a gép munkaterületének közelébe.
- Soha ne seperjen szalag-, drót- vagy egyéb szemetet, amelyek kárt okozhatnak a kefék köré tekeredve.

•HULLADÉKKEZELÉS

A GÉP ÁLTAL ÖSSZESEPERT ANYAGOK

A gép által összegyűjtött szemetet egy helyi hulladékkezelőnek kell átadni, mivel ez háztartási hulladék vagy hasonló. A gép nem használható mérgező-káros anyagok gyűjtésére.

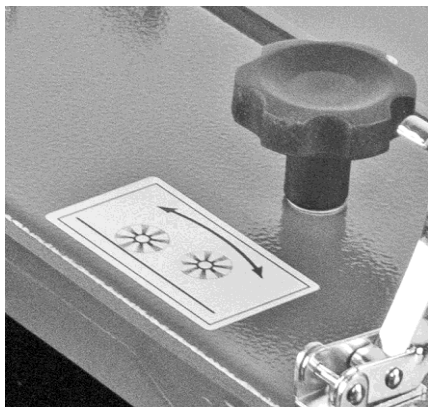


A GÉP ÁRTALMATLANÍTÁSA

Amikor a gépet leselejtezik, meg kell semmisíteni azokat az anyagokat, amelyekből a gép áll.

Kötelező a gépet olyan hivatalos gyűjtőknek átadni, akik gondoskodnak a műanyagok, fémek stb. Megfelelő ártalmatlanításáról a jelenleg hatályos előírásoknak megfelelően.

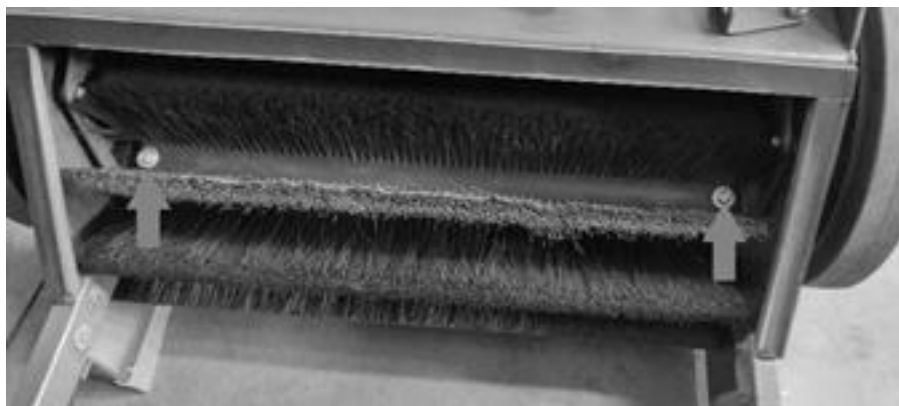
A GÉP MŰKÖDÉSE



FŐ HENGERKEFE: BEÁLLÍTÁS ÉS CSERE

A főkefe beállításához forgassa el a tekerőt (a fényképen látható), úgy, hogy a padló típusának megfelelően növelje vagy csökkentse a nyomást. A fogantyú óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatása felemeli a kefét, az óramutató járásával ellentétes irányba pedig lenyomja. Annak ellenőrzéséhez, hogy a kefe nyomása megfelelő-e, kezdje el a seprést, és ellenőrizze, hogy a padló tiszta-e ott, ahol a gép elhaladt. Ha nehezebbé válik a gép tolása, ez azt jelezheti, hogy a kefenyomás túl nagy.

A fő kefe cseréjéhez vegye le a szeméttartályt. Forgassa a kefét, amíg az ábrán látható 2 csavar láthatóvá nem válik. Távolítsa el a csavarokat, és csúsztassa ki a kefét. Az új kefe felszerelésének megkönnyítése érdekében tanácsos 2 külön megvásárolható csapot használni, amelyek külön megvásárolhatók. A cikkszámot lásd a pótalkatrészek listájában.



OLDALKEFE: BEÁLLÍTÁS

Az oldalkefe beállításához húzza meg vagy lazítsa meg a fényképen látható csavart, amely az oldalkefe karján található, közel a gép testéhez. Ez növeli vagy csökkenti az oldalkefe nyomását a padlón. A csavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatva leereszkedik a kefe, az óramutató járásával ellentétes irányba emelkedik. A helyes kefenyomás a gép működése közben látható, és a kefe nem hagyhat törmeléket a padlón.



SZŰRŐ: KISZERELÉS ÉS TISZTÍTÁS

A szűrő eléréséhez először vegye le a hátsó szeméttartályt. A szűrő egy csavaron, a vákuum ventilátor csövén van elhelyezve. A szűrő levételéhez nem kell a csavart kitekerni, egyszerűen kézzel leakasztható a csavarról. A szűrő megtisztításához, kiporolásához óvatosan ütögesse a szűrő talpat a szennyes tartályhoz vagy egy hulladékgyűjtőbe. A szűrő kiporolásakor minden oldalán menjen végig, 90 fokkal elforgatva, amíg teljes körbe nem telik a szűrő teljes tisztításához. Alternatív megoldásként használjon sűrített levegőt (max. 6 bar), hogy óvatosan fújja ki a port belülről a szűrő külső része felé, legalább 15 cm távolságból. Szükség esetén a szűrőt is meg lehet mosni, többször kiöntve egy víztartályba vagy folyóvízzel alacsony nyomáson. Nagyon fontos, hogy a szűrő teljesen száraz legyen, mielőtt visszahelyezi a gépre. A nedves szűrő használata károsodást okoz, ezért ki kell cserélni. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőt, hogy jó állapotban van-e, cserélje ki, ha kopott vagy szakadás van rajta. A szűrő visszahelyezéséhez helyezze fel a szűrő peremén található 4 furat egyikét a vákuum ventilátor csövén található csavarral. Ellenőrizze, hogy a lyuk ép-e, különben a szűrő leválhat használat közben.



KARBANTARTÁS

Ellenőrizze:

- A fő hengerkefe nyomását, 15 naponta
- Az oldalkefe nyomását, 15 naponta
- A kefék állapotát, minden használat után
- A szűrő hatékonyságát, minden használat után

CSERÉLJE:

- A porszűrőt, évente
- A porvédő gumiszoknyákat, ha elkoptak
- A keféket, ha elkoptak



FLOOR CLEANING MACHINES

Industrial floor
cleaning
machines
made in Italy

EU DECLARATION OF CONFORMITY

according to Annex II A of the Machinery Directive 2006/42/CE

The manufacturer that places this product on the market:

EUREKA S.p.A. Unipersonale

VIALE DELL'ARTIGIANATO 30/32, 35013 CITTADELLA (PD) - ITALY

formally declares that the product:

Sweeper PICOBELLO 101-151 ECOVAC

complies with the following EU Directives:

2006 / 42 / CE

2014 / 30 / UE

2014 / 35 / UE

2011/ 65 / UE + 2015 / 863

2009 / 125 / CE

Machinery Directive, Annex 1

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive

Low Voltage Directive

RoHS 3 Directive

Energy-Related Products (ERP) Directive

The following harmonised and technical standards have been applied:

EN ISO 12100:2010

Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction.

EN 60335-1:2013

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements.

EN 60335-2-72:2016

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2: Particular requirements for floor treatment machines with or without traction drive, for commercial use.

EN 55014-1:2019

Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances - electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission.

EN 55014-2:2019

Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity - Product family standard.

EN 61000-6-2:2006

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments.

EN 61000-6-4:2007

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments.

EN 62233:2008

Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure.

Legal representative and person authorized to compile the technical file: Gianfranco Lago

Cittadella, 15/05/2020

EUREKA S.p.A

(Legal representative)